

ТІЛАРАЛЫҚ ИНТЕГРАЦИЯ, ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ЖӘНЕ ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫҚ ЗЕРТТЕУЛЕРДІҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ
ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯ ЖИНАҒЫ

ТІЛАРАЛЫҚ ИНТЕГРАЦИЯ, ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ЖӘНЕ ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫҚ ЗЕРТТЕУЛЕРДІҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯ ЖИНАҒЫ



Астана

ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ ЖОҒАРЫ БІЛІМ МИНИСТРЛІГІ
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

**ТІЛАРАЛЫҚ ИНТЕГРАЦИЯ, ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ
ЖӘНЕ ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫҚ ЗЕРТТЕУЛЕРДІҢ
МӘСЕЛЕЛЕРІ**

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯ ЖИНАҒЫ

Астана, 2023

ӘОЖ 80/81
КБЖ 81.2
Т 93

Рецензенттер:

Исина Г.И., филология ғылымдарының докторы Қарағанды мемлекеттік университетінің профессоры

Кугунуров В.В., филология ғылымдарының кандидаты Ресей Сол-Түстік Федералды университетінің профессоры

Ерік Г., PhD, Еуразия ұлттық университетінің аға оқытушысы

Т93 Тіларалық интеграция, лингвистикалық және лингводидактикалық зерттеулердің мәселелері. Халықаралық ғылыми конференция жинағы. Ғылыми редактор– ф.ғ.д., проф. А.Е.Бижкенова. – Астана: Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ баспасы, 2023. – 343 б.

ISBN 978-601-337-925-8

Жинаққа «Тіларалық интеграция, лингвистикалық және лингводидактикалық зерттеулердің мәселелері» атты 2023 ж. 8 желтоқсанында Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінде М.К. Аммосов атындағы Ресейдің Сол-Түстік Федералды университетімен бірігіп өткізген халықаралық ғылыми конференцияның баяндамалар кіргізілді. Мәтіндер авторлық жазбаларына сәйкес өзгертусіз беріліп отыр.

ISBN 978-601-337-925-8

ӘОЖ 80/81
КБЖ 81.2

МАЗМҰНЫ

Бірінші бөлім

ТІЛАРАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТАР МЕН ЗАМАНАУИ ГУМАНИТАРЛЫҚ ҒЫЛЫМДАРЫНЫҢ БАҒЫТТАРЫ

Бижкенова А.Е., Сабитова Л.С. ПРОЦЕССЫ И РЕЗУЛЬТАТЫ ЯЗЫКОВЫХ КОНТАКТОВ В ЭПОХУ ГЛОБАЛИЗАЦИИ	8
Булатбаева К.Н., Смагулова М.Г. ОБНОВЛЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	13
Свистун Т.И. ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ МЕТОДЫ В ОБУЧЕНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ	21
Федорова Е.П. ИССЛЕДОВАНИЕ ДРЕВНИХ ПЛАСТОВ ЛЕКСИКИ В ЦЕЛЯХ ВОЗРОЖДЕНИЯ И СОХРАНЕНИЯ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР ЭТНОСОВ (НА ПРИМЕРЕ ТЕРМИНОВ РОДСТВА И СВОЙСТВА ЯКУТСКОГО ЯЗЫКА)	17
Каскабаева Р.К. ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ В СОДЕРЖАНИИ ОБРАЗОВАНИЯ В СИСТЕМЕ «ШКОЛА-ВУЗ» ПРИ ПОДГОТОВКЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ	24
Әбдіқадырова А.Қ., Кузембекова Ж.Ж. GLOBALIZATION AND WORLD CULTURE: ANGLICIZATION OF THE YOUTH LANGUAGE	26
Абилкасымова А.А. ТРАНСЛИНГВИЗМ МӘСЕЛЕСІН ЗЕРТТЕУДЕГІ ҒЫЛЫМИ ТӘСІЛДЕР	30
Афонская М.Н. ОСОБЕННОСТИ ОНОМАТОПОЭТИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА (НА МАТЕРИАЛЕ ВЕБТУНА)	35
Бейсенова М.К., Кенжетева Г.К., Василева Г.К. ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ КАЗАХСТАНСКОГО МЕДИАДИСКУРСА)	40
Бисенбиева Р.С., Дуйсекова К.К. РОЛЬ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА В ПОЛИЯЗЫЧНОМ ОБЩЕСТВЕ В СВЕТЕ НОВОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМЫ	45
Botbay G.Kh. BILINGUALISM AND THIRD LANGUAGE ACQUISITION: A MULTILINGUAL REVIEW	50
Бубякина Н.Е., Николаев А.И. ИНТЕГРАЦИЯ ЯКУТСКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ В ЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС: ПЕРСПЕКТИВЫ БИЛИНГВИЗМА	54
Жұмәділова Ә.Е. LINGUISTIC FEATURES OF THE NAMES OF DISHES IN ENGLISH ON RESTAURANT WEBSITES	56
Лешкевич И.В. АНАЛИТИЧНОСТЬ СОВРЕМЕННЫХ МЕДИАТЕКСТОВ (НА МАТЕРИАЛЕ БРИТАНСКИХ СТАТЕЙ)	61
Макарова М.Ф., Ефимова С.К. ХАРАКТЕРИСТИКА ЯПОНСКОГО СПОРТИВНОГО ДИСКУРСА НА МАТЕРИАЛЕ ГАЗЕТНЫХ СТАТЕЙ	66
Нуркасымова А.Ж. FORMATION OF LINGUISTIC IDENTITY IN THE CONTEXT OF GLOBALIZATION	70
Nurgaliyeva S.Ye. DUBBING OF DISNEY CARTOONS INTO KAZAKH LANGUAGE	74

Омарова А., Султанбекова С.А. СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОТАББРЕВИАТУРНЫХ ОБРАЗОВАНИЙ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКИХ ЯЗЫКАХ	76
Торотоева А.М. МУЛЬТИЛИНГВИЗМ В ГЛОБАЛИЗАЦИОННЫХ ПРОЦЕССАХ	82
Ушницкая В.В. К ВОПРОСУ ФОРМИРОВАНИЯ ИСКУССТВЕННОГО МНОГОЯЗЫЧИЯ (БИЛИНГВИЗМА) И СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА ЯЗЫКОВЫХ СИСТЕМ	85
Федорова А.А., Григорьева А.А. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОКРАШЕННОЙ ЛЕКСИКИ В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ СЕРИАЛА «致我们单纯的小美好»)	89

Екінші бөлім

ЛИНГВИСТИКА МЕН ӘДЕБИЕТТАНУДЫҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ

Аубакирова М.А. ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ ДІНИ ӘДЕТ-ҒҰРЫПТАРҒА ҚАТЫСТЫ ЛЕКСИКА	94
Байдильдина А., Жумаиева А. CHARACTERISTICS OF DISCOURSE AS CATEGORY OF LINGUISTICS	98
Бахытқызы Д., Кенжетасева Г.К. ҚАЗІРГІ ТІЛ БІЛІМІНДЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕРДІҢ ЛИНГВОМӘДЕНИ ТҮРҒЫДАН ЗЕРТТЕЛУІ	100
Бегетасева Г.М., Исмагулова Г.К. ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ ТАБИҒИ ҚҰБЫЛЫСТАРДЫ ҚАМТИТЫН ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕРІНІҢ ЛИНГВОМӘДЕНИ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ	103
Beisembayeva G.Z., Issabergenova Zh.T. COGNITIVE SKILLS IN ENGLISH LANGUAGE LEARNING THROUGH AUTHENTIC PROFESSIONAL-ORIENTED TEXTS	106
Васильев В.В. THE STATISTICAL STUDY OF SELECTIONAL PREFERENCE AND LEXICAL ASSOCIATIONS IN THE USE OF THE SEMANTICALLY RELATED ADJECTIVES «BIG» AND «GREAT»	109
Давлетова С.Е. ТОПОНИМИКАДАҒЫ ВЕРНАКУЛЯРЛЫҚ МӘНМӘТІН	112
Даулеткереева Д.Г., Дүйсекова К.К. WEDDING/ ҮЙЛЕНУ ТОЙЫ ҰҒЫМЫНЫҢ АҒЫЛШЫН ЖӘНЕ ҚАЗАҚ ТІЛДЕРІНДЕ ЗЕРТТЕУГЕ АРНАЛҒАН ЖҰМЫСТАРҒА ШОЛУ	115
Дауренбекова Э. К., Диханбаева М.А. ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ҒЫЛЫМНЫҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ	119
Дүйсенбекова А.Н., Кенжетасева Г.К. ҚАЗАҚ ЖӘНЕ АҒЫЛШЫН ТІЛІНДЕРІНДЕГІ ҰЛТТЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕРДІ ЗЕРТТЕУДЕГІ МАҚАЛ-МӘТЕЛДЕРДІҢ РӨЛІ	122
Егорова А.С. СОВРЕМЕННЫЕ НЕОЛОГИЗМЫ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА	125
Есимова А.К. ҚАЗІРГІ МЕДИА ДИСКУРС: МАЗМҰНЫ МЕН ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ	128
Yesbolgan A.A. UNDERSTANDING THE COMPLEXITIES OF HOMONYMS IN ENGLISH LANGUAGE	131
Zhailaubay S.S. UNVEILING THE POWER OF NAMES: EXPLORING THE ROLE OF GENDER IN URBAN NOMINATION	134
Ишутова Е.Д. ПРОЯВЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ ГИБРИДИЗАЦИИ В ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ	138

Капкенов М.С. ОСОБЕННОСТИ СОХРАНЕНИЯ ГЕНДЕРНОГО АСПЕКТА ПРИ ПЕРЕВОДЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ НА ПРИМЕРЕ РОМАНА В. ВУЛФ «ОРЛАНДО»	142
Колодезникова-Матчитова Н.Н. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПОНЯТИЯ «СЧАСТЬЕ» В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ	146
Кудеринова А.Г. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ЛАНДШАФТА ПРИ ОПИСАНИИ ГОРОДСКОЙ ТОПОНИМИИ	148
Максат Д.Б., Бижкенова А.Е. ГЕРОИЧЕСКИЕ ЭПОСЫ: ЖАНРОВО ТЕМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ	152
Медетбекова Д., Научный руководитель Бижкенова А.Е. ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ПРОЗВИЩ И КЛИЧЕК ИЗВЕСТНЫХ ЛЮДЕЙ	155
Мурат А.К. АҒЫЛШЫН ТІЛІНДЕГІ МАҚАЛ-МӘТЕЛДЕРДІҢ ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ	159
Омельченко Е.М., Нуркенова С.С. ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ КОНЦЕПТА «АМЕРИКАНСКАЯ МЕЧТА»	162
Оразалина М.С. ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ	167
Павлова Г.Г. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЕРСОНАЖЕЙ В РАССКАЗАХ ДЖЕЙМСА БОЛДУИНА «SONNY'S BLUES» И ТОНИ MORRISON «THE BLUESTEYE»	169
Селезнева К.С., Жумашева А.Ш. АРХЕТИПЫ: ИЗ ПСИХОЛОГИИ В ЛИТЕРАТУРУ	173
Төрбаева Ш.М., Уланова Д.М. МЕДИАДИСКУРСЫ ЗЕРТТЕУДІҢ ӘДІСТЕМЕЛІК НЕГІЗДЕРІ	175
Темиргалиева Г. К., Научный руководитель Н. З. Жуманбекова ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ	178
Шалқарбек Ә., Қыдыкенова Д.А. АҒЫЛШЫН ТІЛІНДЕГІ СОМАТИКАЛЫҚ ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕРДІҢ КОГНИТИВТІК АСПЕКТІСІ	181

Үшінші бөлім

МЕТОДИКА МЕН ЛИНГВОДИДАКТЫНЫҢ СҰРАҚТАРЫ

Adilkhan M.K., Zhambylkyzy M. ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF AI APPLICATION IN ENGLISH LANGUAGE LEARNING	185
Akzhigitova A.K., Zhambylkyzy M. ACTION RESEARCH IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE IN MULTI-LEVEL CLASSROOMS	188
Akmakhan N. ENHANCING TEACHERS' PROFICIENCY IN UTILIZING TECHNICAL FACILITIES: BAAMBOOZLE AND WORDWALL	192
Аренова Г.У., Кардыбаева М.С. АНАЛИЗ ВНЕДРЕНИЯ ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	196
Atajanova N.M. MODERN CHALLENGES IN LINGUISTICS: EXPLORING THE INTERSECTION OF LANGUAGE, PSYCHOLOGY, TECHNOLOGY AND SOCIETY	198
Архипова Л.Н., Архипов Л.А. ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ЧЕРЕЗ РИСОВАНИЕ	201

Архипова Л.А. ЗАПОМИНАНИЕ КИТАЙСКИХ ИЕРОГЛИФОВ С ПОМОЩЬЮ МНЕМОТЕХНИКИ	205
Аубакирова А.К. ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО	206
Ayasheva D.B. WEB 2.0 TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES	209
Базарбаева С.Д. ШЕТЕЛ ТІЛДЕРІН ОҚЫТУ БАРЫСЫНДА АУТЕНТТІ МАТЕРИАЛДЫ БЕЙІМДЕУДІҢ ЖОЛДАРЫ	212
Baibatyrova K.A. "BEYOND LANGUAGE BARRIERS: EXPLORING THE IMPACT OF IELTS AND QAZTEST AS TOOLS FOR ASSESSING KNOWLEDGE IN MULTILINGUAL EDUCATIONAL ENVIRONMENTS"	216
Байзульдинова З.К. МОТИВАЦИЯ К ОВЛАДЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ ПОСРЕДСТВОМ ЦИФРОВЫХ ИГР: ГЕЙМИФИКАЦИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ	220
Bakhi A.K. THE USE OF STEM IN EDUCATION FOR IMPROVING THE QUALITY OF TEACHING ENGLISH LANGUAGE AS A FL	225
Bekmukhambetova U.G. INDUCTIVE METHOD: UNLEASHING THE POWER OF OBSERVATION	227
Давыдова Е.М. ПРОСТРАНСТВО ВЗАИМОСВЯЗИ УЧЕБНОЙ И ВНЕУЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КАК УСЛОВИЕ ВОСПИТАНИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ	230
Дарлова А.Н. ВАЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ НАВЫКОВ АУДИРОВАНИЯ	234
Дерябин Б.В. ПРИНЦИПЫ АДАПТАЦИИ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	238
Жакупбекова А.К. Scientific supervisor – G.K.Ismagulova THE USE OF INTERACTIVE TECHNOLOGIES FOR SECONDARY SCHOOLS IN TEACHING ENGLISH	242
Zhumanova A.E., Akhmetova G.S. USING GRAPHIC ORGANIZERS AS AN EFFECTIVE TOOL FOR TEACHING GRAMMAR AND VOCABULARY IN EFL CLASSES	243
Zhumagaliyeva B.A. MOBILE PODCASTS AND VIDEO CASTS FOR DEVELOPING SPEAKING AND LISTENING SKILLS OF A FOREIGN LANGUAGE	247
Іманова D.B. NAVIGATING THE LINGUISTIC SHIFT: A BRIEF REVIEW OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION IN KAZAKHSTAN	251
Капитонова Д.М., Архипова Л.А. РАЗРАБОТКА ЗАДАНИЙ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ПО НЕЙРОМЕТОДИКЕ	256
Kabylzhanova B.K., Kenzhetayeva G.K. DEVELOPING EFL STUDENT'S WRITING SKILLS BASED ON STRUCTURAL APPROACH WITH THE USE OF ONLINE PLATFORMS	259
Kulakhmetova M.S., Nedostup E.A. APPLYING THE LINGUOCULTURAL APPROACH TO INSTRUCT LINGUOCULTURAL ASPECTS	264
Кульжисин Қ.Н., Кенжетәева Г.К. ПЕРСПЕКТИВЫ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В СОВРЕМЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ	268

Кульжин Қ.Н. МЕСТО ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В СОВРЕМЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ	272
Лукачевский А.Г. Научный руководитель Николаев А.И. СПОСОБЫ АВТОМАТИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	275
Malysheva A.D. THE DEVELOPMENT OF TEAMWORK COMPETENCE OF NON-LINGUISTIC SPECIALTIES STUDENTS	278
Махамбетиярова С.М., Ахметова Г.С. АҚЫЛ-ОЙ КАРТАСЫН ОҚУШЫЛАРДЫҢ ЛЕКСИКАЛЫҚ ДАҒДЫСЫН ДАМУ ҚҰРАЛЫ РЕТІНДЕ ҚОЛДАНУ	280
Мельникова В.Н., Ибраева Ж.К. DEVELOPMENT OF SEMANTIC READING SKILLS IN THE PROCESS OF FORMATION OF STUDENTS' READING LITERACY	285
Мекежанова А.Б., Карашашева Р. ГРАММАТИКАЛЫҚ ОЙЫНДАР АРҚЫЛЫ ОРТА БУЫН ОҚУШЫЛАРЫНЫҢ ГРАММАТИКАЛЫҚ ДАҒДЫЛАРЫН ЖЕТІЛДІРУ	289
Nygmetova B.J., Mukhambetzhanova A.K. LISTENING AS A METHOD OF INCREASING STUDENTS' COMMUNICATIVE COMPETENCE IN ENGLISH LESSONS	292
Павлова С.Н. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В РЕСПУБЛИКЕ САХА (ЯКУТИЯ)	296
Паршукова М.Г. СОВРЕМЕННЫЕ ИНТЕРАКТИВНЫЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	299
Sadimova Zh.A., Kulakhmetova M.S. FORMATION OF ACADEMIC WRITING SKILLS IN HIGHER EDUCATION	302
Сагинбаева Д.С. ПРИНЦИПЫ СОЗДАНИЯ УПРАЖНЕНИЙ ДЛЯ УЗКОГО ЧТЕНИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	307
Sarsenbek G.O. THE EFFECTIVENESS OF E-TOOLS TO IMPROVE SELF-LEARNING OF THE ENGLISH LANGUAGE	310
Смаилова А.Ж. ЧИТАТЕЛЬСКАЯ ГРАМОТНОСТЬ В РАМКАХ ОБНОВЛЁННОГО СОДЕРЖАНИЯ	313
Tasbolatov O.T., Saurbayev R.Zh. WAYS OF TRANSMITTING VERBAL AGGRESSION IN MULTI-SYSTEM LANGUAGES IN POLITICAL DISCOURSE (ON THE EXAMPLE OF PRE-ELECTION DEBATES)	316
Turgunbayeva A.T. ARTIFICIAL INTELLIGENCE INFLUENCE ON ENGLISH TEACHING	320
Urasheva A.N., Utemgaliyeva N.A. MOBILE ASSISTED LANGUAGE LEARNING: CHARACTERISTICS, PEDAGOGICAL SHIFTS, AND RESEARCH INSIGHTS	323
Чалимбаева А.Д. DIRECTIONS OF HIGHER EDUCATION MODERNIZATION DEVELOPMENT IN KAZAKHSTAN	327
Шидердинова К.Б. ТЕХНОЛОГИИ АНАЛИЗА И РАСПОЗНОВАНИЯ РЕЧИ: КАК СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПОМОГАЮТ УЛУЧШАТЬ ПРОИЗНОШЕНИЕ И ГОВОРЕНИЕ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	331
Байманова Л.С., Шаймерденова Н.Ж. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В КОНТЕКСТЕ ПОЛИЯЗЫЧИЯ КАЗАХСТАНА	334
Эверстова Д.А., Горохова А.И. ОБУЧЕНИЕ ЛЕКСИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЕ С ПОМОЩЬЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ОНЛАЙН-СЕРВИСА QUIZLET	340

Мақал-мәтелдерді зерттеудің лингвистикалық тәсілі тілдің фразеологиялық қорындағы осы бірліктердің орнын анықтауды және мақал-мәтелдің фразеологиялық бірлік ретіндегі негізгі белгілерін анықтауды қамтиды.

Мақал-мәтелдерді зерттеудің фольклорлық және лингвистикалық тәсілдері лингвомәдениеттануда біріктірілген. Мақал – мәдени құндылық ретінде қарастырылатын зерттеулердің негізі (С.Г. Воркачев, В. И. Карасик, О. Г. Почепцов және т. б.) әртүрлі мәдениеттердің негізінде құндылық бағдарлары жүйелері жатыр деген гипотеза болып табылады. Бұл құндылықтар өз кезегінде мақал-мәтелдерде көрініс табады. Оларды лингвистикалық тұрғыдан талдай отырып, салыстырылатын мәдениеттердің кейбір құндылық басымдықтарын объективті түрде анықтауға болады. Осы зерттеулер шеңберінде мақал белгілі бір халықтың мәдениеті туралы ақпаратты шоғырланған түрде білдіретін, тиісті тілде сөйлейтін адамдардың тарихының, дәстүрлерінің, әдет-ғұрыптары мен әдет-ғұрыптарының маңызды сәттерін сипаттайтын лингвомәдени мәтін ретінде анықталады (И.Р. Галперин, А. В. Кунин, Ю. А. Сорокин, А. Е. Супрун).

Мақал-мәтелдерге когнитивті көзқарас оларды абстрактілі сана құрылымдарының өкілдері ретінде қарастыруға мүмкіндік береді. Г. Палмердің пікірінше, мақал-мәтелдер мәдени тұжырымдардың (аксиомалардың) бір түрі болып табылады, олар танымдық мәртебесі бойынша әлем туралы білімді құрылымдайтын модельдерге ұқсас [6, 98 б.].

Мақал-мәтелдерді фольклортану, лингвистика, лингвомәдениеттану және когнитивизм тұрғысынан талдай отырып, оларды белгілі бір этностың жиынтық тәжірибесін көрсететін халықтық, қысқа, толық фразеологиялық өрнектер ретінде жіктеуге болады. Олар осы халықтың мәдени бірегейлігі туралы хабардар етеді және әлемді оның мүшелері тарапынан нақты танымдық қабылдауды қалыптастыру құралы ретінде қызмет етеді.

Ағылшын тіліндегі мақал-мәтелдердің лингвистикалық қолданылуы мәдени, әлеуметтік және лингвистикалық аспектілерді терең талдауды қажет ететін қызықты зерттеу өрісі болып табылады. Осы саладағы зерттеулер қоғамның тілдік және мәдени картасын қалыптастырудағы осы өрнектердің рөлін толық түсінуге ықпал етуі мүмкін.

Пайдаланған әдебиеттер тізімі

1. Барт Р. Избранные работы. Семиотика. Поэтика/Пер. с фр., вступ. ст. и коммент. Г.К. Косикова. – М.: Прогресс, 2000. С. 297-318;
2. Архангельский В.Л. Устойчивые фразы в современном русском языке.- Ростов-на-Дону: Изд-во Ростовского Ун-та, 2000. - 315 с.;
3. Буковская М.В., Вяльцева С.И., Дубянская З.И. и др. Словарь употребительных английских пословиц/. – М.: Рус. яз., 2003. – 240 с.;
4. Воркачев С.Г. Концепт любви в русском языковом сознании // Коммуникативные исследования 2003: Современная антология. - Волгоград: Перемена, 2003. С. 189–208.
5. Тураева З.Я. Лингвистика текста. Текст: структура и семантика. - Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. № 2103 «Иностр. яз.». - М.: Просвещение, 2004. - 127 с.
6. Palmer G. B. Toward a Theory of Cultural Linguistics. - University of Texas Press, 2009. – 348 p.

ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ КОНЦЕПТА «АМЕРИКАНСКОЙ МЕЧТЫ»

Омельченко Е. М.

Нуркенова С. С.

ЕНУ им. Л. Н. Гумилева

Түйіндеме: Мақалада «американдық арман» тұжырымдамасы сипатталған, осы Тұжырымдаманың шығу тегі, оның өзгеріп отыратын мәдени және тарихи контекстегі эволюциясы қарастырылған. Сонымен қатар, көрнекті зерттеушілердің тұжырымдамасы түсіндіріледі. Әдебиеттегі «Америка арманын» түсіндірудің мысалы ретінде Теодор Драйзердің «Американдық трагедия» романы қарастырылады.

Аннотация: Статья описывает концепт «американской мечты», рассматриваются истоки данного понятия, его эволюция в меняющемся культурно-историческом контексте. Кроме того, приводятся толкования концепта выдающимися исследователями. В качестве примера интерпретации «американской мечты» в литературе рассматривается роман Теодора Драйзера «Американская трагедия».

Abstract: The article describes the concept of the “American Dream”, examines the origins of this concept, its evolution in a changing cultural and historical context. In addition, interpretations of the concept from outstanding researchers are provided. As an example of interpretation of «The American Dream» in literature, the novel «An American Tragedy» is considered.

Түйін сөздер: тұжырымдама, американдық арман, Т. Драйзер, әдебиет, Америка трагедиясы

Ключевые слова: концепт, американская мечта, Т.Драйзер, литература, Американская трагедия.

Keywords: concept, American dream, T. Dreiser, literature, An American Tragedy

Термин «концепт» ввел в средние века французский философ Пьер Абеляр, но только в XX веке данный термин становится частью изучения в лингвистике и смежных ей науках. В настоящее время термин имеет множество различных толкований, и ученые, включая Е. С. Кубрякову, В.И. Карасика и Ю. Н. Караулова, исследовали этот вопрос.

Известный российский лингвист Ю. С. Степанов дает следующее определение: «Концепт — это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека» [1, с. 37]. Структура концепта имеет несколько уровней и развивается под влиянием лингвистических, социокультурных и когнитивных факторов.

Согласно американскому ученому Лоуренсу Риду [2, с. 110], идея «американской мечты» берет свои корни в 1600-х годах, когда новый континент, предоставляющий возможность свободы и избежания государственного преследования, стал объектом привлечения для европейцев. В старейших исторических записях Америка описывается как Эльдорадо, как истинный рай на земле. В XVIII веке была подписана «Декларация о независимости США от 4 июля 1776 года», в которой выражена идея, которая позднее стала ключевым элементом культурного концепта: «Мы исходим из той самоочевидной истины, что все люди созданы равными и наделены их Творцом определенными неотчуждаемыми правами, к числу которых относятся жизнь, свобода и стремление к счастью» [1, с. 25].

Исследователи, такие как Д.Миллер, Х.Хьюген и Х.Браун считают, что появление «американской идеи» имеет связь с иммигрантами, приехавшими в Америку, в надежде устроить свою жизнь. Массовая эмиграция из Европы была наиболее активной в период с 1820 по 1975 годы.

В книге «Американская мечта» и американская действительность», авторы Т.Г. Голенпольский и В.П. Шестаков цитируют взгляды С. Холбрука: «Первая зафиксированная «Американская мечта» - это была мечта о небольшом корабле, пересекающем бушующий океан с пассажирами на борту, которые вряд ли могли поверить, что настанет день, когда их будут вспоминать как пионеров, а «Мэйфлауэр» будет символизировать собой «свидетельство о рождении» американской демократии» [3, с. 71].

С момента своего образования Америка стремилась подчеркнуть свои достоинства по сравнению с Европой и создать более привлекательные условия для проживания. Для эмигрантов этот переезд был побегом из «Старого мира» в «Новый».

Многие американские исследователи литературы и социологии считают, что идея «американской мечты» существовала задолго до того, как ее сформулировали официально. Христофор Колумб стремился отыскать новое государство, место, где бы можно было обрести блаженство на земле, как рай. Эта идея является фундаментом концепта «мечты» [4].

Ученый Артур Экирч отмечает, что среди индейцев-ацтеков существовало божество, изображавшееся как бородатый бог со светлой кожей, и они ожидали его возвращения. Согласно его точке зрения, «американская мечта» вытекает из этой первобытной мечты, и приход Колумба в 1492 году на североамериканскую территорию является ее первым воплощением [5, с. 3–4].

Исследователи выявили, что понятие «американской мечты» впервые появилось в книге «История Соединенных Штатов», написанной историком и писателем Генри Адамсом в 1884 году.

Первое определение «американской мечты» сформулировал писатель Джеймс Адамс в своем историческом трактате «Эпос Америки» в 1931 году: «Американская мечта» - мечта о земле, где жизнь будет лучше, богаче и полнее для каждого человека, с возможностями для

каждого, согласно его умениям и достижениям». [6, с. 214–215]. С момента создания этого определения, что произошло в тяжелые времена Великой Депрессии, американская идея стала более четкой и структурированной.

В 1963 году Мартин Лютер Кинг, лидер движения за гражданские права чернокожих, снова говорит о равенстве и свободе граждан Соединенных Штатов в «Письме из Бирмингемской Тюрьмы». И снова это заставляет людей вспомнить о том, что говорили основатели земель.

Ученые единодушно признают, что «американская мечта» в первую очередь, является национальным явлением, хотя существуют и другие точки зрения. Были сделаны множество попыток рассматривать «мечту» как общечеловеческий феномен. Российский философ Шестаков В.П. в своей статье «Судьбы «американской мечты» в художественной культуре США: политический кинематограф США: итоги десятилетия» приводит слова известного американского философа, социолога и футуролога, Э. Тоффлера, который в своей книге «Шок будущего», пишет: «американская мечта - мечта каждого отдельного человека, создающего свое независимое будущее, продукт эпохи Просвещения, французской революции, философии Декарта и Локка» [7, с. 71].

Сущность «Американской мечты» остается неизменной с течением времени, несмотря на исторические, социокультурные и экономические изменения. Она сохраняет главные идеи и идеалы, в которые верили иммигранты и основатели страны. Многие исследователи пытались определить ключевые составляющие «американской мечты».

Например, литературный критик и переводчик Зверев А. М. говорил о «трех китах американской мечты»:

- уверенность в неограниченности ресурсов американской земли и в том, что богатство доступно каждому, является основной убежденностью;
- уверенность в том, что только в Соединенных Штатах человек может избавиться от ограничений, связанных с классовыми, социальными, идеологическими, образовательными и другими факторами;
- убежденность в том, что в Соединенных Штатах каждому предоставлено право на счастье, и шансы на его достижение абсолютно равны для всех [8, с. 171].

По мнению зарубежных ученых Бротта и Дозитона, «американская мечта» включает:

- убеждение в непрерывном улучшении индивидуальных, коллективных и социальных условий существования, а также уверенность в прогрессе;
- уверенность в том, что каждый способен достичь своих амбиций своими собственными усилиями;
- убеждение в том, что Америка - нация, избранная Богом, с предназначением призывать весь мир к принятию американской демократической модели;
- понимание того, что американская система власти, ориентированная на интересы народа, представляет собой единственную гарантию обеспечения свободы и равенства;
- замысел, связанный с соседством представителей различных культур: люди могут уживаться в мире, принимая разнообразие и культуру других, что выражается в вере в многонациональность и культурный этнический плюрализм [9, р. 4–5].

Суммируя представленные сведения, можно выделить три основных аспекта концепта «американской мечты»: религиозный, этический, политический.

В течение всей истории американской литературы авторы были увлечены темой «американской мечты» и, исследуя ее, оценивали это явление по-разному. Концепт отражается в таких произведениях, как «Американский претендент» (1891) М. Твена, «Долгий день уходит в ночь» (1941), «Император Джонс» (1920) Юджина О' Нила, «Американская трагедия» (1925) Т. Драйзера, «Великий Гэтсби» (1925) Ф.Фицджеральда, «Американская земля» (1931) Э. Колдуэлла, «Сын Америки» (1940) Р. Райта, «Американская мечта» (1960) Э. Олби, «Американская мечта» (1965) Н. Мейлера, «Страх и отвращение в Лас-Вегасе: Дикое путешествие в сердце американской мечты» (1971) Х. Томпсона, «Реквием по мечте» (1978) Х. Сэлби, «Форрест Гамп» (1986) У. Грума.

Творчество Теодора Драйзера служит отличным примером того, как можно интерпретировать «Американскую мечту». В своих произведениях писатель демонстрирует отрицательные черты «среднего американца», но в то же время пытается показать его положительные стороны. Описывая героя в одном из своих произведений из сборника «Двенадцать мужчин», Драйзер пишет: «Среди безмерной скупости американской умственной жизни он был словно оазис, настоящий родник в пустыне» [10, с. 153].

Характерной чертой литературных работ Теодора Драйзера в 1920-х годах является акцент на истории человека, пострадавшего от рук общества. После экономического кризиса, в период 1920-х гг., когда пресса Америки неустанно подчеркивала процветание страны, появляется книга, показывающая противоположную сторону внешнего успеха и благополучия - «Американская трагедия».

Написанию данного романа Теодор Драйзер отдал пять лет. Поводом для вдохновения стало прочтение в газете реальной истории об убийстве девушки, которое произошло в 1906 году. Изначально писатель написал пятнадцать маленьких рассказов, которые объединяло одно: в каждом рассказе молодой парень пытался получить богатство, совершив убийство богатой невесты. Тогда уже данная рукопись получила название «Американские трагедии».

В своем письме, адресованном Джеку Уилгусу, Т. Драйзер выражает следующие мысли: «Я долго раздумывал над этим происшествием, ибо мне казалось, что оно не только отражает каждую сторону нашей национальной жизни - политику, общество, религию, бизнес, секс, — это была история столь обычная для каждого парня, выросшего в небольших городах Америки. Это была особенно правдивая история о том, что жизнь делает с личностью и как бессильна личность против нее. Моей целью было не морализовать - да простит бог, - а дать, если возможно, фон и психологию действительности, которые если не оправдывают, то как-то объясняют, как случаются такие убийства, а они случаются в Америке с поразительной частотой и так давно, как я только могу помнить» [11, с. 485].

Писатель противопоставляет себя распространенному сюжету того времени, в котором бедный молодой человек добивается успеха, женившись на девушке из богатой семьи. Такие истории внушали уверенность в возможности для каждого гражданина США легко менять свою жизнь и поднимали важность материального успеха. Именно это и есть задумка той самой «американской мечты»: равные возможности, самореализация и достижение богатства.

В романе «Американская трагедия» Т. Драйзер, следуя мотиву амбиций бедного юноши, не только разоблачил идею быстрого достижения счастья, но также выявил темные стороны общества, которое порождает желание обогатиться любыми доступными средствами.

Главный герой - Клайд Гриффитс, согласно описанию автора - «средний молодой американец с типично американским взглядом на жизнь» [10, с. 18]. Клайд - типичный, обыденный индивидуум, достаточно легко поддается влиянию и имеет непостоянный характер. У этого человека нет особых способностей, но он также не обладает порочностью. Все его черты, как положительные, так и отрицательные, являются общими для многих американцев.

Писатель показывает другую сторону «американской мечты», выделяя негативные аспекты как с этической, так и с политической и религиозной точек зрения. В своем стремлении к более прекрасной жизни, желая избавиться от бедности и не быть похожим на членов своей семьи, Клайд не выдерживает искушения, и решается на совершение преступления, в надежде получить богатство и роскошь. Автор не только обвиняет Клайда, так как по натуре он слабый человек, но и критикует людей вокруг него. Это потому, что общество, в котором живет Клайд, поощряет стремление к финансовому успеху и внешнему блеску.

Теодор Драйзер пишет, что «первая часть книги была намеренно и специально посвящена изображению таких социальных невзгод, какие могут естественно подавить, сдерживать и расстроить, а следовательно, и преувеличить эмоции и желания очень чувствительного и почти плотски экзотического парня, плохо приспособленного для великой жизненной борьбы, с которой сталкивается любая юность» [11, с. 528].

Во второй части сюжета Клайд встречается с более успешным обществом, чем то, в котором он вырос. Это возбуждает его амбиции, и он не в состоянии сопротивляться им, так как его моральная устойчивость и надежность очень слабы, что в итоге приводит его к совершению преступления.

В третьей части автор подчеркивает, как «такой подавленный, слабый характер сначала в плену своих мечтаний, а потом закона, может быть легко раздавлен неграмотными, полными условностей и мстительными в своей основе сельскими дурнями, которые в свою очередь по причине своих недостатков, социальных и религиозных запретов и поверий будут последними из тех, кто поймет и воспримет те смягчающие обстоятельства, которые могли бы повлиять, но не повлияли на жизнь такого парня, и поэтому судят его куда более жестоко, чем личности с более глубокой проницательностью и лучшими умственными данными» [11, с. 529].

Клайд встречается «лицом к лицу» с враждебным обществом. Он совершил преступление, которое предрешило всю его дальнейшую судьбу. Несмотря на тот факт, что виновность Клайда изначально сложно установить и доказать, судебная система сразу же выносит приговор. Общество, которое являлось «мотиватором» преступления, снова демонстрирует свою жестокость - смерть на электрическом стуле.

Трагичность состоит не только в самом преступлении, совершенном Клайдом, но и в том, как проходит сам судебный процесс. Яркими примерами являются образы следователя Хейта и прокурора Мейсона. Через их личности мы видим всю продажность и эгоистичность судебной системы того времени. Следователь Хейт, толком не разобравшись в сути дела, заранее решает его исход. Им движет желание помочь своему другу Мейсону, который на предстоящих выборах намеревается занять место судьи и, таким образом, заработать ему престиж.

Т. Драйзер четко демонстрирует социальное неравенство, коррупцию, изнанку политической системы. Все это уничтожает картину внешнего процветания и идеальной жизни.

Помимо всего прочего, писатель осуждает и религиозный мотив произведения. Он осуждает те нелепые представления, которые с малых лет внушали ему его родители. Во время пребывания в камере смертников Клайд готов делать все, что говорит ему священник, потому что становится убежден, что нашел веру. Вся эта ситуация в очередной раз показывает нам, какой же он душевно-слабый человек. Именно поэтому он пишет письмо, в которое тут же, с его согласия, вносит правки священник Макмиллан.

Во времена Великой депрессии «американская мечта» окончательно стала лишь иллюзией. Американские персонажи, в отличие от героев европейских романов, такие как «Новые Адамы», отображали свои недостатки и упадок национальной идеи. Это как Каупервуд Т, Драйзера, так и Клайд Гриффитс, Гэтсби из Фицджеральда, и Сатпен из произведений Фолкнера [12, с. 33].

Все персонажи, поглощенные жаждой достижения материального благополучия, иногда забывают, что важно не только стремиться к финансовой устойчивости, но и к духовному развитию. Этот аспект является неотъемлемой частью полноценной жизни и формирования гармоничной личности. Истории персонажей, которые уделяли слишком мало внимания духовному росту в своей жизни, часто заканчивались деградацией и потерей внутренней гармонии. Это служит важным уроком о том, что стремление к материальным ценностям не должно исключать заботу о развитии души и личностного роста.

Список использованных источников

1. Степанов Ю. С. Основы общего языкознания. - М.: Просвещение, 2010. - 271 с.
2. Lawrence R. Striking the Root: Essays on Liberty. New York: Vintage Books, 2008. - 110 с.
3. Голенпольский Т. Г., Шестаков В. П. «Американская мечта» и американская действительность». - М.: Искусство 1981. - 208 с.
4. BAAS Pamphlet No. 6 (First Published 1981) <https://goo.gl/h9a9Qd>
5. Ekirch Jr. Arthur - <https://goo.gl/ImirC>
6. Adams J. The Epic of America. - New York.: Little, Brown, 2001. - 405 p
7. Шестаков В. П. Судьбы «американской мечты» в художественной культуре США: политический кинематограф

США: итоги десятилетия / Американская художественная культура в социально-политическом контексте 70-х гг. XX в. - М., 1982. - с. 43–77.

8. Зверев А. М. «Американская трагедия» и американская мечта» (К проблеме национального идейно-художественного своеобразия литературы США) / Литература США XX века. Опыт типологического исследования. - М.: Наука, 1978. - с. 134-208

9. Bragg J., Drayton M. The American Dream. - London.: Longman, 2004. - 64 p.

10. Драйзер Т. Собрание сочинений в 12 томах М., Гослитиздат, 1986.

11. Драйзер Т. Письма: в 3 Т. М., - 1959.

12. Соединенные Штаты Америки. Конституция и законодательные акты: Перевол с английского / Сост.: Лафитский В.И.; под ред. и со вступ. ст.: Жидков О. А. - М.: Прогресс - Универс, 1993. - 766 с.

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

М.С. Оразалина

ЕНУ им Л.Н. Гумилева

Түйіндемe: Мақалада қазіргі лексикографиядағы жаңа бағыттың маңыздылығы, атап айтқанда лексикографиялық әдіс лингвистикадағы басым бағыттардың бірі ретінде сипатталған. Сөздіктердің түрлері, сөздің лексикалық мағыналары туралы объективті ақпарат беретін негізгі құралдардың бірі ретінде қарастырылады

Аннотация: В статье описывается важность нового метода в современной лексикографии, а именно лексикографического метода как одного из приоритетных направлений в лингвистике. Рассматриваются также виды словарей как одного из значимых средств, дающих объективную информацию о лексических значениях слова

Abstract: The article describes the importance of a new direction in modern lexicography, namely lexicographic method as one of the priority directions in linguistics. Types of dictionaries are also considered as one of the main tools that provide objective information about lexical meanings of the word.

Түйін сөздер: лексикографиялық әдіс, лексикография, сөздіктер

Ключевые слова: лексикографический метод, лексикография, словари

Key words: lexicographic method, lexicography, dictionaries

Современное образование характеризуется лексикографическим феноменом, который еще называют периодом лексикографической вспышки, или словарным бумом. Ни один период в истории языкознания не сопровождался таким изобилием словарных проектов. В настоящее время существует большое количество разнообразных методов и подходов к изучению иностранных языков. Однако использование словаря остается актуальным на всех этапах обучения. Словари – постоянные спутники нашей жизни, служащие нам для расширения знаний повышения языковой культуры. Их заслуженно называют спутниками цивилизации. Словари – это поистине неисчерпаемая сокровищница каждого языка, а привычка пользоваться ими – одна из самых полезных среди тех, которые может приобрести человек, получающий образование. Лексикография становится одним из приоритетных в современной лингвистике, и отражает процессы в развитии лингвистических наук - процесс интеграции науки о языке с другими гуманитарными, а также негуманитарными науками. Лексикография на рубеже веков переживает своего рода реформу. Изменения характеризуются появлением большого количества лексикографических центров и разнообразием выпускаемых словарей; расширением теоретической и исследовательской работы в области лексикографии; компьютеризацией словарного дела. Внутренняя реформа отражает тенденцию растущего многообразия словарей: стремление добиться максимально полной характеристики языковой единицы и переход к словарям активного типа; переход к цельному филологическому и культурному описанию языковой единицы; обогащение источников лексикографического описания за счет включения в него данных лингвистического эксперимента и электронных баз данных; обновление лексикографических приемов и средств [1]. При изучении иностранных языков важную роль играет процесс формирования и развития лексической компетенции, включающей в себя знание словарного состава языка и способность им пользоваться в процессе общения. Для достижения данной цели применяются самые разнообразные средства: словари, объяснение преподавателя,